

## Tolle Ergebnisse bei Ruder-Meisterschaften



Bei den Deutschen Jahrgangsmeisterschaften U19 und U17 auf dem Fühlinger See in Köln konnten Moritz Klingfurth und Jolina Albrecht von der Friedrichstädter Rudergesellschaft hervorragende Ergebnisse erzielen.

Moritz Klingfurth gewann die Goldmedaille im Leichtgewichtsachter der A-Junioren. An der Seite von Jobst Kellinghusen und Moritz Henrici aus Kappeln, Jasper König aus Elmshorn, Christian Petrulat und Edvard Kernchen aus Ratzeburg, Finn Harder aus Schleswig sowie Lennart Gundlach aus Lübeck holte er, gesteuert von Rasmus König aus Elmshorn, in souveräner Weise die Goldmedaille.

Die Mannschaft aus Schleswig-Holstein setzte sich früh von den Gegnern ab hatte nach 2000 Metern über eine Bootslänge Vorsprung vor Hamburg und Nordrhein-Westfalen. „Ich

bin überglücklich“, so Moritz Klingfurth, „bisher bin ich als Steuermann zweimal deutscher Meister geworden, jetzt wollte ich es als Ruderer auch noch einmal probieren. Dass es gleich mit einer Goldmedaille klappt, freut mich total.“

Für die Crew aus Schleswig-Holstein war dies ein besonderer Sieg, denn viele der Ruderer hatten auch schon als B-Junioren gemeinsam Erfolge gefeiert. „Gemeinsam mit Freunden, die sich voll auf so ein Projekt einlassen, deutscher Meister zu werden, ist ein tolles Gefühl“, so Klingfurth.

Jolina Albrecht belegte den 12. Rang im Einer der A-Junioren. Mit einer Energieleistung belegte sie im Vorlauf den zweiten Rang und zog ins Halbfinale ein, ohne in den Hoffnungslauf zu müssen.

Im Halbfinale, in dem für den Einzug ins Finale ein dritter Platz hermusste, erwischte

Albrecht dann bei schwierigen Bedingungen mit Seitenwind keinen guten Start, fiel zurück und konnte den Rückstand nicht mehr aufholen. „Ich rudere noch gar nicht so lange und hatte daher am Start größere Probleme mit dem Wind als erfahrenere Leute“, so Albrecht, „und auf dem Niveau einem Rückstand hinterherzufahren, ist wirklich sehr schwierig.“

Im B-Finale um die Plätze 7

bis 12 gab es einen ähnlichen Rennverlauf mit Problemen am Start, so dass es am Ende der zwölfte Rang wurde. „Mit meiner Saison bin ich insgesamt zufrieden, hier wäre ich aber gerne ein paar Plätze weiter vorne gelandet“, so Albrecht.

FRG-Trainer Lars Koltermann zu den Ergebnissen: „Für Moritz freue ich mich sehr. Sein Achter ist eine richtige Mannschaft, die sich gemeinsam nicht hat beirren lassen und einen Start-Ziel-Sieg errudern konnte.“

Jolina hat eine wirklich gute Saison hinter sich, an deren Ende ihr ein wenig die Erfahrung gefehlt hat. Sie ist ohnehin spät zum Rudern gekommen und hat auch aufgrund der beiden Corona-Jahre noch nicht viel Rennerfahrung, aber das kommt noch.“

### Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach  
telefonischer Vereinbarung:

**0151 / 215 77 617**

**Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt**



*Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!*

### Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Fachliche Ausbildung  
mit kompetenter Beratung  
zeichnen uns  
seit 28 Jahren aus!

### Schweger Immobilien

Prinzenstraße 34 · 25840 Friedrichstadt

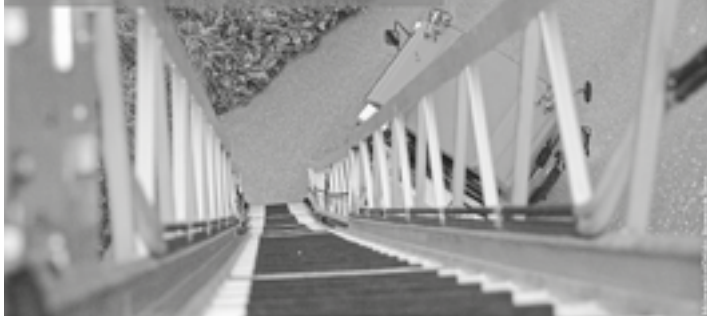


**04881  
937255**



www.schweger-immo.de · schwegerimmo@t-online.de

## Bei uns kommst du hoch hinaus



Mehr als ein Ehrenamt. Sei dabei.  
[www.feuerwehr-friedrichstadt.de](http://www.feuerwehr-friedrichstadt.de)

## Friedrichstädter Feuerwehr rettet Eule aus Kirche

War sie nun besonders fromm, extrem neugierig oder hatte Zauberkraften Harry Potter seine Finger im Spiel? Fakt ist: Als am Sonntagabend die Christophorus-Kirche in Friedrichstadt abgeschlossen werden sollte, saß eine junge Eule im Gotteshaus.

Vermutlich hatte der Jungvogel durch ein offenes Fenster den Weg in die Kirche hinein-, aber nicht wieder herausgefunden.

Freiwillig wollte das Tier das Gebäude durch die Tür nicht verlassen. Die eilends verständigte Friedrichstäd-

ter Feuerwehr rückte innerhalb kürzester Zeit mit fünf Leuten an und stellte einmal mehr ihre Kompetenz unter Beweis: In nur zehn Minuten fingen die Feuerwehrleute die junge Eule mit Hilfe eines Kartons und einer Decke ein und trugen sie nach draußen.

Wieder in Freiheit, flüchtete das Tier auf den nächstgelegenen Kirchhof-Baum. Und die Friedrichstädter Wehr hatte wieder einmal gezeigt, dass sie auch bei tierischen „Unfällen“ verlässlich erste Hilfe leistet.

Karin Rohr

## Gardinen in großer Auswahl!

BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

**Plisseestores · Rollos · Insektenschutz**

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche  
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

## Passbilder

TEXTILHAUS **Adolf Barteld**

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden

Telefon 04882-230 · Fax 603340



*Wir pflegen das Besondere – und das sieht  
man bei uns bereits auf den ersten Blick.*

- Familiäre Atmosphäre
- KH-Anschlußpflege
- hervorragendes Raumklima
- vollstationäre Pflege
- abwechslungsreiches
- durch Reetdach
- Urlaubs-/Kurzzeitpflege
- Beschäftigungsprogramm
- von allen Kassen anerkannt

Kontakt: Pflegeheim Dahrenhof

25878 Drage bei Friedrichstadt · Telefon 0 48 81-93 610

[www.dahrenhof.de](http://www.dahrenhof.de)

für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · [www.taxi-500.de](http://www.taxi-500.de)

# TAXI

# B Blume Claußen

Dialyse-, Bestrahlungs- & Rehafahrten · auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit  
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt  
**04881-500**



## Café am Bahnhof

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a  
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr



## HEIZUNG SANITÄR KNOLL

Erneuerung Ihrer Heizungsanlage  
Öl, Gasbrennwertgeräte und Solar  
Alten- und behindertengerechter Badumbau  
Klempnerarbeiten · Flachdachreparatur  
Wir sind auch für die kleinen Reparaturen für Sie da!  
Alles rund um Heizung & Sanitär  
**Telefon 0 48 81-93 77 99**

**Stühmer Elektrotechnik**

- ▶ Hausgeräte Kundendienst
- ▶ Satelliten- und Antennenanlagen
- ▶ Elektroinstallation
- ▶ EDV-Netzwerke
- ▶ E-Bikes - Verkauf und Reparatur

Schloßstraße 25 · 25876 Schwabstedt  
Telefon 0 48 84 / 8 95 · [www.stuehmer-elektrotechnik.de](http://www.stuehmer-elektrotechnik.de)

*Ihre Profis in Sachen Elektro!*

**Tolk** Heizung - Sanitär  
Bauklempnerei - Solar

Tel. (04882) 14 28 Arne Tolk  
Fax (04882) 57 59 Dorfstraße 12  
Mail: [tolk@tolk-haustechnik.de](mailto:tolk@tolk-haustechnik.de) 25776 St. Annen

**Marco Hein De Klempner** Marco Hein  
25878 Seeth  
0 48 81 - 874 16  
01 77 - 684 69 23

Sanitär - Heizung - Bauklempnerei  
Wahre Wärme kommt von innen  
Erdwärme - Die Energie der Zukunft

Wir beraten Sie gerne, von der Bohrung bis zur Montage der Wärmepumpe - alles aus einer Hand.

**Starker Partner für Ihre finanzielle Zukunft.**

**Alles aus einem Kopf**

Kostenlose Beratung!  
Ihr Ansprechpartner im Bereich Allfinanz.  
Vereinbaren Sie gerne einen Termin!  
Vermögensaufbau für Jeden.

- € Baufinanzierung  
Bestes unabhängiges Angebot aus über 450 Banken
- Investment
- Banking
- Altersvorsorge
- Versicherungen
- Verkauf Ihrer Immobilie

**Bastian Witte**  
Bankkaufmann / Agenturleiter  
Mobil: 0172 / 184 15 30  
E-Mail: [bastian.witte@dvag.de](mailto:bastian.witte@dvag.de)  
Hamburger Straße 69, 25746 Heide

Deutsche Vermögensberatung

## Katja Just liest bei „Kultur im Ohlsenhaus“

Am Donnerstag, 21. Juli, kommt Katja Just ins Stapeler Ohlsenhaus. Die Schriftstellerin und jetzige Bürgermeisterin auf der Hallig Hooe liest aus ihrem neuen Taschenbuch-Bestseller „Frische Brise auf dem Sommerdeich: Neues von der Hallig“

Mit „Barfuß auf dem Sommerdeich“ hat Katja Just viele Leserinnen und Leser für Hallig Hooe, das winzige Eiland mitten im Nordfriesischen Wattenmeer, begeistert.

Die gebürtige Münchnerin, die seit fast zwanzig Jahren auf Hooe lebt und arbeitet, gilt vielen als „die Halligbotschafterin“ und ist unermüdlich für ihre Wahlheimat im Einsatz. Klimawandel, Umweltverschmutzung und Strukturveränderungen in Landwirtschaft und Tourismus machen auch vor den Halligen nicht Halt. Wie geht es weiter im Haus am

Landsende, zwischen Salzwiesen und Sommerdeich? Und was wird die anstehende Bürgermeisterwahl bringen – soll Katja Just sich wirklich aufstellen lassen?

Die Autorin nimmt ihre Leserinnen und Leser erneut mit auf ihre Oase im rauen Meer, in ihre kleine Welt mit dem riesigen Himmel. Sehr persönlich erzählt die Bestsellerautorin von den Geheimnissen des Wattenmeers, Herausforderungen und neuen Aufgaben, vom Abschiednehmen und einem neuen Mitbewohner, von Traditionen, Leuchtfenern und Spurensuche.

Veranstaltungsort ist das Ohlsenhaus, Mühlenstraße 1,



Foto: © NORDNORDWEST Carlos Arias Enciso

richstadt, und beim IK-Markt Temme, Am Markt 6, in Stapel. Restkarten, soweit vorhanden, gibt es an der Abendkasse.

Vor Beginn und in der Pause gibt es wieder die beliebte Bratwurst vom Grill, dazu werden verschiedene Getränke angeboten. Ein Büchertisch der Buchhandlung Jan Stümpel präsentiert alle verfügbaren Werke der Autorin.

Veranstalter der Lesung ist die Gemeinde Stapel. „Kultur im Ohlsenhaus“ wird unterstützt von der Nospa Kulturstiftung, von der Kulturstiftung des Kreises Schleswig-Flensburg, von der VR Bank Schleswig-Mittelholstein, vom Förderverein Landschaft Stapelholm e.V. sowie von Firmen und Privatpersonen aus Stapelholm.

Kontakt: Heinz Warnecke, Tel. 04883-905572 oder per E-Mail: [warnecke.heinz@t-online.de](mailto:warnecke.heinz@t-online.de)

25879 Stapel. Die Lesung beginnt um 19.30 Uhr, der Eintrittspreis beträgt 7,50 €. Karten sind im Vorverkauf erhältlich in der Buchhandlung Jan Stümpel, Am Fürstenburgwall 11, Fried-

## Musik - Show - Kultur in der Krempeler Kulturetage

Begleiten Sie Olaf Naujocks und Vera Roedder auf einer musikalisch-literarischen Reise durch die schöne Natur, Geschichte und Kultur Deutschlands.

Das Buch „Kreuz und quer durch Deutschland“ beinhaltet Geschichten, Fotos und eine Musik CD. In ihrem Bühnenprogramm zum Buch, präsentieren die beiden norddeutschen Künstler mit natürlichem Charme, Witz und Schauspiel, ihre selbst geschriebenen Lieder und Geschichten zu jedem Bundesland.

So schlüpft Olaf gern mal in die Rolle verschiedener markanter Figuren, die unser Land prägen, wie z. B.: König Ludwig, oder Heini Holtenbein. Auch die Interaktion mit unterschiedlichen Handpuppen, vermittelt auf spielerische Art, die Besonderheiten jedes Bundeslandes.

Der musikalische Teil wird

überwiegend von Vera Roedder übernommen, die mit ihrem Gesang die Schönheit und Besonderheiten unserer Länder wieder gibt. Das Publikum wird gern auf unterhaltsame Weise in das Showprogramm mit einbezogen. Freuen Sie sich also auf ein erfrischendes Kulturprogramm rund um Deutschland, mit Musik, Show und Kultur.

Am Samstag, 13. August, 19 Uhr geht es los in der Kulturetage in Krempel. Eintritt 10 Euro, Karten gibt an der Abendkasse oder auch telefonisch bestellen unter 04836-740 (begrenzte Plätze). Bühne frei in Krempel!

**Lesen Sie „Die Woche“ auch online:**  
[www.pingel-witte-druck.de/diewoche](http://www.pingel-witte-druck.de/diewoche)



### Frühstück beim DRK Lunden

(rd) Jeden 1. Donnerstag im Monat ab 9 Uhr bieten wir unser sogenanntes Marktführerstück (nur 3 Euro pro Person) für jedermann im DRK-Zentrum, Friedrichstraße in Lunden an.

### Spielplatz gesperrt

Aufgrund von Vorarbeiten für neue Spielgeräte sind der Spielplatz im Neubaugebiet und Teile des Spielplatzes in der Dithmarscher Straße gesperrt. Die Arbeiten werden Anfang August fertiggestellt sein.

Stadt Friedrichstadt

### DRK-Bus fährt nach Tönning

(rd) Immer Dienstags um 9.30 Uhr fährt unser DRK-Bus mit Mitgliedern für 2,00 Euro nach Tönning zum Einkaufen für ca. 2 Stunden. Anmeldung erbeten unter 04882/264, Antje Kelb.

## Für unsere Sudokufreunde

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 4 | 2 | 7 |   | 5 |   |
|   | 9 |   |   |   |   |   | 6 |
|   | 2 | 8 |   |   |   |   |   |
|   |   |   | 1 | 6 |   | 3 | 8 |
|   |   |   | 8 | 2 |   |   |   |
| 6 | 8 |   | 4 | 5 |   |   |   |
|   |   |   |   |   | 7 | 2 |   |
| 8 |   |   |   |   |   | 4 |   |
|   | 5 |   | 6 | 9 | 8 |   |   |

**Michael Timm**  
Zimmerei

- Ausführung von sämtlichen Zimmererarbeiten
- Innenausbau • Gerüstbau • Dachendeckung
- Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel: 0 48 82 / 50 21 • Mobil: 01 75 / 8 40 76 07  
Fax: 0 48 82 / 57 71 • [zimmerer-timm@t-online.de](mailto:zimmerer-timm@t-online.de)



# Die Woche ... für Sie aus der Region

## Sundowner – Strandkonzerte im Treenebad Friedrichstadt

Der Sommer ist musikalisch in Friedrichstadt. Jeden Dienstag im Juli und August finden um 19 Uhr Konzerte am Badestrand des Treenebades statt. Wechselnde Livemusik und Gastronomieangebote von „Hartmanns Büdchen“ locken Musikbegeisterte an die idyllische Badestelle. Der Name ist Programm, den an keinem anderen Ort erlebt man so farbenfrohe Sonnenuntergänge wie an diesem Ort! Die ersten Termine waren bereits hervorragend besucht und viele Besucher genossen die Livemusik von Schultz & Co. bzw. Shacro. Weiter geht es nun immer dienstags um 19 Uhr, 26. Juli: Harald Plontke / Ducks & Bunnies; 2. August: Nina Henke; 9. August: IN2PARTS; 16. August: Louviosa; 23. August: Akustik? Die saß da / Schultz & Co. Veranstaltungsadresse: Treenebad, Großer Garten 6, 25840 Friedrichstadt.



## Sommerferienprogramm der Gemeinden

**29. Juli:** Wasserspiele mit der freiwilligen Feuerwehr von Rehm-Flehe-Bargen von 15.30 bis 17.30 Uhr. Treffen am Feuerwehrgerätehaus. Bitte ein Handtuch und Wechselwäsche mitbringen. Anmeldung bis zum 25. Juli bei Hauke Borys unter 0172-7515100 oder 04837-643.



**2. August:** Spiel und Spaß von 14.30 bis 17 Uhr auf dem Sportplatz in Rehm. Anmeldung bis zum 29.7. bei Doris Schütt unter 0151-15136241.

**4. August:** Wattwanderung in Vollerwiek von der Gemeinde Rehm-Flehe-Bargen von 11.30 bis 13 Uhr in Vollerwiek auch Eltern sind herzlich willkommen. Anmeldung bis zum 1. August bei Familie Gundlach unter 0172-3156069 (gern per WhatsApp).

**9. August:** Schnupper-Schießen, 15-17 Uhr, Treffpunkt: Schützenverein Krempel, Schützenhaus, ab 12 Jahre. Anmeldung bis zum 5. August unter E. Müller, 0179-5936524.

**10. August:** Spielenachmittag und Kegeln, 14.30-17.00 Uhr, Treffpunkt: Haus des Gastes in Krempel.

### Essen in Gemeinschaft

(rd) Am Donnerstag, 28. Juli um 12 Uhr gibt es ein gemeinsames Essen (7 Euro pro Pers.) findet im DRK-Zentrum, Friedrichstraße, Lunden. Bitte vorher anmelden: Antje Kelb, Telefon 04882-2 64.

### Boßelkampf in Krempel

(rd) Der Boßelverein Krempel spielt am Freitag, 12. August gegen den Boßelverein Kotzenbüll. Beginn ist um 18 Uhr, Werner-Köster-Platz in Krempel.

### Bücherbörse Seeth öffnet

(rd) Die Bücherbörse Seeth öffnet wieder am 21. Juli von 14.30 bis 17.00 Uhr im DGH Seeth. Lesestoff ist reichlich vorhanden.

### Dorfflohmarkt in Drage

(rd) Am 4. September in Drage findet von 10 bis 16 Uhr ein Dorfflohmarkt statt. Wer in Drage lebt, kann auf dem eigenen Grundstück Flohmarktsachen anbieten (Flucht- und Rettungswege müssen frei bleiben). Die zu dem Zeitpunkt geltenden Corona-Regeln müssen beachtet werden. Anmeldungen nehmen Brigitte Böttcher, Ulrike Niko, Andrea und Peter Müller bis zum 10. August per Email entgegen unter: Flohmarkt-Drage@web.de. Je mehr mitmachen, umso besser wird es!

### Hilfe für Festtage gesucht

(rd) Für die Veranstaltung Friedrichstädter Festtage werden noch Hilfskräfte gesucht. Was wird gebraucht? Brückendiens- te am Samstag von 14 bis 18 Uhr und/oder 18 bis 22 Uhr. Müll- sammler für Sonntag früh und Toilettenreiniger\*innen für alle drei Tage. Kontakt: a.andersen@rathaus-friedrichstadt.de oder Telefon 04881-939315. Jede Mithilfe wird entlohnt.

## Bitte beachten Sie unseren Anzeigen- und Redaktionsschluss:

**Freitag, 16 Uhr**  
**Ihre „Die Woche Redaktion“**

## Museumscard in Stadtbücherei

*Kunst, Kultur, Technik: Für alle wissensdurstigen Kinder und Jugendlichen unter 18 Jahren bietet die Museumscard, die ab sofort in der Stadtbücherei Friedrichstadt abgeholt werden kann, freien Eintritt in über 130 Museen in ganz Schleswig-Holstein! Die kostenlose Kultur-Flatrate ist gültig vom 19. Juni bis 1. November 2022. Und: In den Herbstferien gilt die Museumscard zusätzlich am 13. und am 20. Oktober als*



*Freifahrtkarte in allen Bussen und Bahnen im Nahverkehr Schleswig-Holstein. Holt euch eure Museumscard noch vor den Ferien in der Stadtbücherei Friedrichstadt und versorgt euch mit spannenden Büchern, Spielen und Tonies für die ersten beiden Ferienwochen, denn in dieser Zeit ist die Bücherei geschlossen. Weitere Infos findet ihr unter [www.meine-museumscard.de](http://www.meine-museumscard.de) Stadt Friedrichstadt*

## BLOHM BESTATTUNGEN

*Wenn im Kreis der Lebenswelt ein Blatt zurück zur Erde fällt,  
kehrt es zum Ursprung nur zurück und findet dort sein stilles Glück.*

**BLOHM BESTATTUNGEN · INH. D. MANTHEY**  
**STRANDSTRASSE 11 · 25879 STAPEL**  
**TELEFON 04883 9010 · MOBIL 0160 90248269**

Ihr Malermeister  
**André Bernard**

**Peter-Swyn-Straße 53 · 25774 Lehe**  
**Telefon 04882-60 63 85 · Fax 04882-60 63 86**  
**Mobil 0172-936 111 4**

## SCHUBERT BESTATTUNGEN

*Würdevoll  
begleiten*

**Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen · Tel. 04882/5544**  
**[www.tischlerei-schubert.eu](http://www.tischlerei-schubert.eu)**

# GRABMALE BOMBACH

## Erinnerungen aus Naturstein

**Van-Wouwer-Str. 7**  
**25840 Friedrichstadt**  
**Tel. 04881-437**  
**(neben Aldi)**

**Schleswiger Ch. 13**  
**25813 Husum**  
**Tel. 04841-773293**

**Bombach Grabmale**  
**mark.bombach@t-online.de**  
**WhatsApp 0170-9382644**

**[www.bombach-naturstein.de](http://www.bombach-naturstein.de)**

**Bitte beachten Sie unseren Anzeigenschluß: Freitag, 16 Uhr**

### GRABMALE NATURSTEINWERK



**[www.naturstein-kolbe.de](http://www.naturstein-kolbe.de)**

**HUSUM · Schleswiger Ch. 16 · Tel. 04841-73838**  
**HEIDE · Am Kirchhof · Tel. 0481-3658**

*seit 1853  
Neulieferungen  
Nachbeschriftungen  
Befestigungen*

**Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.**

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

## Bestattungen Utermark

**Trauerbegleitung · Beratung · Vorsorge**

Witzworter Straße 6 · Friedrichstadt & Neustraße 16 · Tönning

[www.bestattungen-utermark.de](http://www.bestattungen-utermark.de)

**(04881)-9090 · (04861)-5655**



## Die Woche

### IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt »Die Woche«  
erscheint immer mittwochs.

Telefon 0481-850700  
Fax 0481-8507025

E-Mail:  
[diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)

Herstellung:  
Heider Offsetdruckerei  
Pingel-Witte  
Hamburger Str. 69  
25746 Heide



## Honig - der natürliche Süßmacher wertet Rezepturen auf

(djd). Wenn Barbara Peil in der Küche steht, greift sie nicht nur zum Kochlöffel. Immer häufiger benötigt die Jung-Imkerin auch den Honiglöffel bei der Zubereitung am Herd: „Gerade bei deftigen Speisen steuert Honig eine ausgesprochen feine Note bei, die ich mit keinem anderen Gewürz hinbekomme.“ Dabei verwendet sie den Honig ihrer fleißigen Bienen. „Ich kaufe auch sonst nur qualitativ hochwertige Zutaten zum Kochen. Das gilt für mich natürlich auch bei Honig.“

Angefangen hat Barbara Peil mit karamellisierten Zwiebeln. „Das ist ja ein Kniff aus der Profiküche: Röste deine Zwiebeln an und gebe am Schluss etwas Salz und Zucker dazu. Einfacher und leckerer geht es kaum. Die perfekte Grundlage für viele Gerichte.“ Irgendwann hat sie den Haushaltszucker durch einen Klecks Honig ersetzt. Das Ergebnis sei ein wahrer Gaumenschmaus gewesen. „Ab da habe ich auch an anderer Stelle immer wieder mal versucht, Rezepte zu modifizieren und mehr Honig einzubauen.“

Ihr Löwenzahnsalat mit Honig gehört seither zu den Leibgerichten von Familie und Freunden – womöglich liegt das an der feinen Honig-Note, die Barbara Peil dem Blattwerk verpasst hat. Für den Präsidenten des Deutschen Imkerbundes e. V. ist es keine Überraschung, dass Honig bei Speisen und Getränken hervorragend funktioniert: „Wir arbeiten seit vielen Jahren mit erfahrenen Köchinnen und Köchen zusammen und haben schon Rezeptideen auf YouTube veröffentlicht, bei denen Echter Deutscher Honig als Spitzenqualität aus heimischen



Regionen ganz selbstverständlich dazugehört“, sagt Präsident Torsten Ellmann.

Weil dieser in aller Regel aus einer regionalen Ernte stamme, eröffne sein Einsatz in der Küche ganz unterschiedliche Geschmackswelten. „Die feinen Honige unserer heimischen Imkereien schmecken genau danach, was die Landschaften bieten, in denen unsere Bienen un-

terwegs sind“, erklärt Ellmann. So unterscheide sich beispielweise der kräftige Kastanienhonig ganz erheblich vom sanften Rapshonig. „Es ist eben nicht nur die Süße, die Honig ins Essen bringt, es ist vor allem ein Aroma, das einzigartig sein kann“, so Marion Hoffmann, Honigexpertin beim Deutschen Imkerbund e. V. Bei Honig gelte das gleiche Prinzip wie beim Kochwein: „In der Spitzenküche kommt nur ein wirklich guter Tropfen aus besten Lagen zum Einsatz“, unterstreicht die Expertin.

Häufig bieten Imkereien ihre Honige an der eigenen Haustür an, was ein Beleg für die lokale Ernte und für die geleistete Bestäubungsarbeit unserer Bienen vor Ort ist. Unter [www.honigmarkt.info](http://www.honigmarkt.info) gibt es eine Karte mit vielen heimischen Imkereien.

## Wünschen uns Boote, Boote und noch viel mehr Boote!

Bald ist es soweit und nach zweijähriger Pause finden die Friedrichstädter Festtage wieder statt. Ein ganzes Wochenende Spaß und Party. Legendar sind die Festtage besonders wegen ihres Lampion-Bootskorsos durch die Grachten, flankiert von tausend begeisterten Zuschauern, die den fantasievoll konstruierten und beleuchteten Booten begeistert zujubeln!

Es sind schon eine Vielzahl von Anmeldungen für den Bootskorso eingegangen, aber nach der 2-jährigen Zwangspause möchte es die Veranstaltungsabteilung rund um Anja Andersen so richtig krachen lassen. „Alles was schwimmt soll an diesem Samstag aufs Wasser“ schmunzelt die Veranstaltungsleiterin und hofft auf viele weitere Anmeldungen bis zum 25. Juli.

Willkommen ist alles, was auf dem Wasser fahren kann. Auch eine spontane Entscheidung am Bootskorso nach dem Anmeldeschluss teilzunehmen ist möglich, allerdings ist dann nicht garantiert, bei der Bewertung berücksichtigt zu werden. Aber das soll bitte keinen abhalten, denn der Spaß und das „Mit dabei sein“ steht im Vordergrund.

Daher gilt: Drapiert Euch eine Lichterkette um die Schultern und schwingt Euch in Euer Boot, Floß, SUP oder Kanu und werdet Teil eines riesigen Spaßes auf den Grachten! Anmeldungen bitte bis 25. Juli und darüber hinaus an: Anja Andersen, Mail: [a.andersen@rathaus-friedrichstadt.de](mailto:a.andersen@rathaus-friedrichstadt.de), Telefon 04881-939315.

Stadt Friedrichstadt

## Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe ...

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelliten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

**LORENZEN** GmbH  
ELEKTROBETRIEBE

Rantrum  
04848  
201

**WUF CHRISTIANSEN** GmbH  
MEISTERBETRIEB seit 1919  
25840 FRIEDRICHSTADT · Tönninger Straße 19a  
04881-93030  
25826 ST. PETER-ORDING · Wittendünergeest 32  
04863-478877  
info@wuf-christiansen.de  
www.wuf-christiansen.de  
Alles aus einer Hand!

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. 11-17 Uhr

Gültig von Mo., 18. 7. bis Sa., 23. 7. 2022

irrtum vorbehalten

**E Vester**  
EDEKA

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

**Aus unserer Bedienungstheke:**  
**Wiener Würstchen**  
versch. Größen 100 g **-99**  
**Gulaschsuppe**  
auch warm zum Mitnehmen  
Portion **3.-**

**Wir suchen:**  
**Fleischerei-**  
**fachverkäuferin**  
(m/w/d)  
Voll-od. Teilzeit, Urlaubs-  
und Weihnachtsgeld,  
Arbeitszeit nach  
Vereinbarung

**Dallmeyers Backhaus**  
**Bratenkruste**  
Weizenmischbrot mit Buttermilch  
statt 2,99 **2.60**  
**Rosinenschnitten**  
2 Stück statt 3,99 **3.50**

| Obst und Gemüse                                   |               |             |
|---------------------------------------------------|---------------|-------------|
| Niederl. Mini-Rispen-tomaten Hkl. I               | 400-g-Pckg.   | <b>1.-</b>  |
| Niederl. Paprika Hkl. I                           | 500 g         | <b>1.49</b> |
| Serbien Zwetschgen Hkl. I                         | 750-g-Karton  | <b>1.99</b> |
| Italien/Ägypten Tafeltrauben Hkl. I, hell od. rot | kg            | <b>3.99</b> |
| Deutschl. Brechbohnen Hkl. I                      | 400-g-Schale  | <b>2.99</b> |
| Belgien Ballensalat-Mix                           | Stück         | <b>1.-</b>  |
| Deutschl. Radieschen/Lauchzwiebeln Hkl. I         | Bund          | <b>-69</b>  |
| Blumen                                            |               |             |
| Lawendel od. Engelsgesicht                        | je 12-cm-Topf | <b>1.99</b> |

| Aus unserer Gutheisch-Abteilung                   |       |             |
|---------------------------------------------------|-------|-------------|
| Gemischtes Hackfleisch laufend frisch hergestellt | kg    | <b>6.99</b> |
| Frischer Schweinebauch im Stück                   | kg    | <b>4.99</b> |
| Bauchscheiben natur oder gewürzt                  | kg    | <b>4.99</b> |
| Frischer Lachsbraten vom Schwein                  | kg    | <b>4.99</b> |
| Grillfackeln marinierte Schweinebauchscheiben     | 100g  | <b>1.11</b> |
| Kluftsteak zart und mager                         | kg    | <b>6.90</b> |
| Grillrückensteak gewürzt oder mariniert           | kg    | <b>6.90</b> |
| Rumpsteak zart gereift                            | 100 g | <b>2.22</b> |
| Rinderhackfleisch für die schnelle Küche          | kg    | <b>8.88</b> |
| Rindergulasch vom norddeutschen Jungbullen        | kg    | <b>8.99</b> |
| Rinderbraten vom norddeutschen Jungbullen         | kg    | <b>8.99</b> |

| Trockensortiment                               |                  |             |
|------------------------------------------------|------------------|-------------|
| Dallmayer Classic versch. Sorten               | 500 g            | <b>4.79</b> |
| Milka Schokolade versch. Sorten                | 270-300-g-Tafel  | <b>1.99</b> |
| Melitta Cafe versch. Sorten                    | 500-g-Pckg.      | <b>4.49</b> |
| Ariel flüssig, Pads od. Pulver versch. Sorten  | 14 bis 20 WL     | <b>4.79</b> |
| Wandkühlregal                                  |                  |             |
| Grünländer Käse versch. Sorten                 | 110-140-g-Pckg.  | <b>1.39</b> |
| Antipasti versch. Sorten                       | 150-200-g-Pckg.  | <b>1.59</b> |
| Geramont versch. Sorten                        | 130-200-g-Pckg.  | <b>1.99</b> |
| Tiefkühlkost                                   |                  |             |
| Iglo Schlemmerfilet od. Filegro versch. Sorten |                  | <b>2.79</b> |
| Langnese Eiscrème versch. Sorten               | 292-564-ml-Pckg. | <b>1.99</b> |

**Astra Urtyp od. Holsten Edel** + 3.66 € Pfand 27 x 0,33-l-Kiste **8.99**

**Three sixty Vodka**  
37,5 Vol.-%  
0,7-l-Flasche **8.88**

**Tullamore Dew Irish Whisky**  
40 Vol.-%  
1-l-Flasche **15.99**

**Beck's Bier**  
versch. Sorten  
24 x 0,33-l-Kiste + 3.42 € Pfand **10.49**

**Coca Cola Limonaden**  
1,5-l-PET-Flasche + -.25 € Pfand **-99**

**NEU** Neue Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo.-Fr. 8.30-17, Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr • Tel. 04881-936447